

**Our Mission:** At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

**Nuestra Misión:** En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.

<p><b>Stewardship Moment</b></p> <p>In today's Gospel we hear the prophet John the Baptist being asked an insightful stewardship question: "What should we do?" Each group wants to know the appropriate response to John's call; each reply points to how they should treat others. John does not simply say, "Be baptized." Rather, he points them to their jobs and personal relationships. John's message is simple: judgment is near, and repentance includes treating others well. We should be willing to share what we have with those in need. To listen to John the Baptist is to be called to account. Do I give only of my excess, or am I the good steward who is willing to make daily sacrifices in order to help others?</p>	<p><b>Un Momento de Corresponsabilidad</b></p> <p>En el Evangelio de hoy escuchamos la profunda pregunta de corresponsabilidad hecha al profeta Juan el Bautista: "¿Qué debemos hacer?" cada grupo desea conocer la respuesta apropiada al llamado de Juan; cada respuesta señala cómo deben ellos tratar a otros. Juan no dice simplemente, "sean bautizados." Más bien, él se dirige a sus trabajos y a sus relaciones personales. El mensaje de Juan es sencillo: el juicio está cerca, y el arrepentimiento incluye tratar bien a los otros. Debemos estar dispuestos a compartir lo que tenemos con los necesitados. Escuchar a Juan el Bautista es ser llamado a rendir cuentas. ¿Doy solamente de lo que me sobra, o soy el buen corresponsable dispuesto a realizar sacrificios diarios para ayudar a otros?</p>
--	--

**MASS SCHEDULE**

- Monday**  
6:00 pm Bilingual
- Tuesday & Wednesday**  
6:00 pm English
- Thursday**  
12:00 pm English
- Saturday**  
5:00 pm English
- Sunday**  
8:30 am English  
12:30 pm English

**HORARIO DE MISA**

- Domingo**  
10:30 am Español
- RECONCILIATION**  
**RECONCILIACIÓN**  
Wednesday/Miércoles  
5:00-5:45 pm
- Saturday/Sábado  
3:30pm - 4:30

<p><b>St. Juan Diego Retreats</b></p> <p>Women's Retreat Sign-up begins this weekend! Sign-up now to reserve your spot for any or all retreats in Spanish and English. Volunteers are in the Narthex after Masses to help or visit the Church website for more information.</p>	<p><b>Retiros de San Juan Diego</b></p> <p>¡La inscripción al retiro de mujeres comienza este fin de semana! Regístrate ahora para reservar tu lugar para cualquiera o todos los retiros en español e inglés. Los voluntarios están en el Narthex después de las Misas para ayudar o visitan el sitio web de la Iglesia para obtener más información.</p>
---	---

**Calendario de Adviento**  
**Advent Schedule**

18 de diciembre December 18	Reconciliacion Advent Reconciliation	6:45 pm
24 de diciembre December 24	✦ Noche Buena Christmas Eve	4:00 pm English 7:00 pm Español
25 de diciembre December 25	Navidad ✦ Christmas Day	12:00 am Midnight Mass 8:30 am English 10:30 am Español



**Adult Faith Formation**  
  
No Class Dec. 18, 2024,  
Dec. 25, 2024, and Jan. 1, 2025

**FUNERAL MASS FOR**  
**Audrey O'Malley**  
  
WEDNESDAY, DECEMBER 18TH  
11:00 AM  
  
FOLLOWED BY A  
RECEPTION IN THE HALL

**Adult Confirmation Classes**

Registration is now open. Candidates must attend both classes. Call the parish cell phone for information on how to register 503-880-3337. We will need a copy of your Baptism certificate.

Saturday,  
January 11, 2025  
&  
Saturday,  
January 25, 2025  
  
10:00 am - 12:00 pm

This class is only for those who have received Baptism and First Communion.

Must register by January 2, 2025.  
These classes are in English.

**Clases de Confirmación para Adultos**

La inscripción ya está abierta. Los candidatos deben asistir a ambas clases. Llame al teléfono celular de la parroquia para obtener información sobre cómo inscribirse: 503-880-3337. Necesitaremos una copia de su certificado de bautizo.

Sabado 18 de enero, 2025  
&  
Sabado 25 de enero, 2025  
  
9:00 am - 11:00 am

Esta clase es sólo para aquellos que han recibido el Bautizo y la Primera Comunión.

Debe registrarse antes del 2 de enero de 2025  
Estas clases seran en español.

## Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 *Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish*

Date	Mass Times
Saturday, Dec. 14	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliacion
	5:00 pm English Mass <b>All Souls</b>
Sunday, Dec. 15  Domingo 15 de diciembre	8:30 am English Mass <b>Jan Mueller</b>
	10:30 am Misa en Español <b>Comunidad de SJD</b>
	12:30 pm English Mass <b>All Souls</b>
Monday, Dec. 16	6:00 pm Daily Mass <b>Human Solidarity</b>
Tuesday, Dec. 17	6:00 pm Daily Mass <b>Jan Mueller</b>
Wednesday, Dec. 18	5:00 pm Reconciliation/Reconciliacion
	6:00 pm Daily Mass <b>Jun Kwangsik</b>
Thursday, Dec. 19	12:00 pm Daily Mass <b>All Souls</b>
Saturday, Dec. 21	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliacion
	5:00 pm English Mass <b>Natalie Crenshaw All Souls</b>
Sunday, Dec. 22  Domingo 22 de diciembre	8:30 am English Mass <b>Jun Silkyeung</b>
	10:30 am Misa en Español <b>SJD Community</b>
	12:30 pm English Mass <b>Ricardo &amp; Maria Martin</b>

**Thank you for supporting our Parish!**  
**Gracias por apoyar a nuestra parroquia!**

Attendance Dec. 7/8 ..	1405
Collection Basket ..	\$6,254.39
Electronically/by mail ..	\$18,202.22
Projected weekly need ..	\$ 14,230

## Scripture Readings

December 14/15

First Reading: **Zephaniah 3:14-18a**

Second Reading: **Philippians 4:4-7**

Gospel: **Luke 3:10-18**

## Lecturas

15 de diciembre

Primera Lectura: **Sofonías 3,14-18**

Segunda Lectura: **Filipenses 4, 4-7**

Evangelio: **Lucas 3, 10-18**

### Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Monday, December 16. The Mass intention is for: **Human Solidarity.**

"Being in solidarity is recognizing others as our brothers and sisters and actively working for their good. From the food we eat and the clothes we buy, to the news we read and the websites we browse, we are connected to people and places all over the world. In our connected humanity, we are invited to build relationships – whakawhanaungatanga – to understand what life is like for others who are different from us; to help us understand what life is like for the poorest, most vulnerable, most overlooked, wherever they are in the world. As a human family we commit to work together for the well-being of all to ensure everyone has what they need to live with dignity."

<https://www.caritas.org.nz/catholic-social-teaching/solidarity#:~:text=The%20Catholic%20social%20teaching%20principle,who%20are%20different%20from%20us.>

### Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del lunes 16 de diciembre. La intención de la misa es por: **Solidaridad Humana.**

"Ser solidario es reconocer a los demás como nuestros hermanos y hermanas y trabajar activamente por su bien. Desde los alimentos que comemos y la ropa que compramos, hasta las noticias que leemos y los sitios web que navegamos, estamos conectados con personas y lugares de todo el mundo. En nuestra humanidad conectada, estamos invitados a construir relaciones – whakawhanaungatanga – para comprender cómo es la vida de otros que son diferentes a nosotros para ayudarnos a comprender cómo es la vida de los más pobres, los más vulnerables, los más ignorados, dondequiera que estén; están en el mundo. Como familia humana, nos comprometemos a trabajar juntos por el bienestar de todos para garantizar que todos tengan lo que necesitan para vivir con dignidad".

<https://www.caritas.org.nz/catholic-social-teaching/solidarity#:~:text=The%20Catholic%20social%20teaching%20principle,who%20are%20different%20from%20us.>

### Creation Corner

#### Reduce Gift Wrap Waste this Christmas

1. Consider your materials - Choose paper that is recyclable. Many papers contain microplastics, so make sure your paper is recyclable.
2. Use natural hemp twine instead of plastic ribbon.
3. Wrap your gifts in fabric using the Japanese art of 'furoshiki'. Search for furoshiki gift wrapping on YouTube for instructions.
4. Wrap small gifts in a toilet paper roll and natural hemp twine. See <https://www.youtube.com/watch?v=goAgjw2xuC4> for an example.

### Rincón de la Creación

#### Reduce los residuos de papel de regalo estas Navidades

1. Elija papel reciclable. Muchos papeles contienen microplásticos, así que asegúrate de que tu papel es reciclable.
2. Utiliza cordel de cáñamo natural en lugar de cinta de plástico.
3. Envuelve tus regalos en tela siguiendo el arte japonés del «furoshiki». Busca furoshiki gift wrapping en YouTube para ver las instrucciones.
4. Envuelve los regalos pequeños en un rollo de papel higiénico y cordel de cáñamo natural. Mira un ejemplo en <https://www.youtube.com/watch?v=goAgjw2xuC4>.

Bulletin items are due Tuesday by 11:00 am.

Articulos para el boletin deben ser enviados antes del martes a las 11:00 am.

**Infant Baptism  
Preparation in English**

Parents wishing to have their infant children (6 years and younger) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Preparation class. Godparents should also attend the class.

**Monday, December 16 | 7:00 pm |**

Please email Jeny [here](#) for more information.

**National Adoption Awareness Month**

This occasion is an opportunity to highlight the gift of adoption. Resources are available to assist you in supporting and praying for all whose lives are touched by adoption:

**National Adoption Awareness Month**

This occasion is an opportunity to highlight the gift of adoption. Resources are available to assist you in supporting and praying for all whose lives are touched by adoption:

[An Adoption Love Story](#)  
[Accompanying Expectant Mothers Considering Adoption](#)  
[Novena to St. Joseph: For Those on the Path of Adoption](#)

“We can’t imagine loving a child whom we conceived more than we love Andrew. It is amazing how he fits our personalities so well... Adopting Andrew has made us more aware of God’s power and of his love for us. We realize that he always has a perfect plan for our lives.”

USCCB Secretariat of Pro-Life Activities,  
“An Adoption Love Story” ([respectlife.org/adoption-love-story](https://respectlife.org/adoption-love-story))

**WE ARE  
HIRING**

St. Juan Diego Church is currently accepting applications for two positions: Music Coordinator and Pastoral Associate. If you, or someone you know, are interested in applying, please find the job postings at <https://archdpdx.org/jobs>.



**2025 Calendars are here!**  
They are located in the Narthex.

**¡Los calendarios del 2025 están aquí!**  
Están localizados en el Nártex.

**Retirement Fund for Religious  
Aging religious need your help**

Support those who have given a lifetime. Women and men religious have dedicated their lives to service—praying, teaching, and caring for those in need—usually for little to no pay. Today, their religious communities do not have enough retirement savings. Your donation provides for the essential care, medicine, and daily needs of thousands of senior women and men religious. Please give generously.

**Fondo para la Jubilación de Religiosos  
Religiosas y religiosos ancianos necesitan de ustedes**

Apoye a los que dieron toda una vida. Religiosas y religiosos han dedicado su vida a servirnos, orando, enseñando y cuidando a los necesitados, por poco o ningún pago. Hoy, sus comunidades carecen de ahorros suficientes para la jubilación. Los donativos cubren cuidados esenciales, medicinas y necesidades diarias de miles de religiosas y religiosos mayores. Les rogamos que sean generosos.



**Food Pantry  
CHRISTMAS Wish List  
Despensa de Alimentos  
Deseos NAVIDEÑOS**

We would like to provide all of our guests the following items -  
Nos gustaría proporcionar a todos nuestros huéspedes los siguientes artículos -

- Sugar/Azucar
- Cake Mix with Frosting/ Mezcla para pastel con glaseado
- Toothbrushes and toothpaste/ Cepillos y Pasta de Dientes
- Shampoo and Conditioner/ Champú y Acondicionador

We are currently serving over 100 families per month. Donations can be placed in the tub in the narthex or brought to the pantry during open hours (Monday 4-5:30 pm or Friday 11-12:30pm). All donations are greatly appreciated.

**Christmas is a time of love and gift giving...please give to the St. Vincent de Paul Food Pantry so that those who do not have food can share in the blessings of Christmas.**

Actualmente atendemos a más de 100 familias por mes. Las donaciones se pueden colocar en la caja en el narthex o llevarlas a la despensa durante el horario de atención (lunes de 4:00 am - 5:30 pm o viernes de 11:00 am - 12:30 pm). Todas las donaciones son muy apreciadas.

**La Navidad es una época de amor y regalos. Por favor regala a la Despensa de Alimentos de San Vicente de Paúl para que aquellos quienes no tienen comida pueden compartir las bendiciones de la Navidad.**

**Visitations to the Sick and Homebound**

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.



## St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,  
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617  
Parish Cell Phone: 503.880.3337  
Sacramental Emergency: 971.867.4176  
Email: [office@stjuandiego.org](mailto:office@stjuandiego.org)

**Office Hours/Horarios de Oficina:**  
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,  
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm  
[www.stjuandiego.org](http://www.stjuandiego.org)

## St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046  
[sjd.svdp@gmail.com](mailto:sjd.svdp@gmail.com)  
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm  
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

### Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

### Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

## Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller <b>Pastor</b>	<a href="mailto:frhans@stjuandiego.org">frhans@stjuandiego.org</a> Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais <b>Deacon</b>	<a href="mailto:desmarais5@comcast.net">desmarais5@comcast.net</a>
Rev. Mr. Hugo Patiño <b>Diacono/Deacon</b>	<a href="mailto:deacon.hugo@yahoo.com">deacon.hugo@yahoo.com</a>
Jeny Velazquez-Samayoa <b>Admin. Assistant</b> <b>Parish Cell Phone:</b> 503-880-3337	<a href="mailto:jvelazquez@stjuandiego.org">jvelazquez@stjuandiego.org</a> Ext. 200
Ana Garcia <b>Business Manager</b>	<a href="mailto:agarcia@stjuandiego.org">agarcia@stjuandiego.org</a> Ext. 201
Kristin Mombert <b>Director of Faith Formation &amp; Youth Ministry</b> <b>Work Cell Phone:</b> 971-217-8935	<a href="mailto:kmombert@stjuandiego.org">kmombert@stjuandiego.org</a> Ext. 202
Adriel Algiene <b>Coordinator of Music</b>	<a href="mailto:aalgiene@stjuandiego.org">aalgiene@stjuandiego.org</a> Ext. 203
Anthony Ordway <b>Maintenance</b>	<a href="mailto:sjdmaintenance@gmail.com">sjdmaintenance@gmail.com</a>

Donate Now  
Done Ahora



## Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 <p><b>Dr. Chidimma Abanulo, MD</b> Board-certified urogynecology &amp; reconstructive surgeon</p> <p>5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124</p> <p>503.353.4925 <a href="mailto:learnmore@femmeflor.com">learnmore@femmeflor.com</a></p>	 <p><b>FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED.</b></p> <p>CONTACT US: 503.357.8749 <a href="http://WWW.DVFUNERALHOME.COM">WWW.DVFUNERALHOME.COM</a></p> <p><small>Two locations: Duyck &amp; VanDehey Forest Grove 5405 NW Sky Rd, Forest Grove, OR 97126 Duyck &amp; VanDehey Tanahmune 9615 NE John Mack Ave, Hillsboro, OR 97123</small></p>	<p>Hard to say... easy to work with!</p>  <p>503.281.0752 <a href="http://www.anctilheating-cooling.com">www.anctilheating-cooling.com</a></p>	<p>Hail Mary, full of grace.</p>  <p>Illustration 2001 K. Sullivan.</p>	<p><b>Tanasbourne Pediatrics</b></p> <p><b>Raquel Apodaca, MD</b> (parishioner) <b>Nicole Castonguay, MD</b> (Hablamos español) 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195</p>
<p><b>Springer And Son</b></p> <p>The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton &amp; Hillsboro.</p> <p><b>John Springer</b> <a href="http://www.springerandson.com">www.springerandson.com</a> 503.356.1000</p>	<p>This space is available.</p> <p>Este espacio esta disponible.</p>	<p>PERSONAL INJURY WILLS &amp; ESTATES BUSINESS LAW <b>Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C.</b> Parishioner</p>  <p>9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 <a href="http://doug@angell-legal.com">doug@angell-legal.com</a></p>	 <p>CLEANING SERVICES LLC</p> <p>Professional Commercial &amp; Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded</p> <p>Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to <a href="mailto:sjcleaningpdx@gmail.com">sjcleaningpdx@gmail.com</a></p>	 <p>503-642-7323</p> <p>Servicing your Parish since 1975</p>